

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

15 JUIN 1966

PROPOSITION DE LOI

tendant à compléter l'article 2 des lois coordonnées
sur les pensions de réparation.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi a pour objet de faire traiter sur un pied d'égalité, au point de vue pensions de réparation, d'une part les membres du Corps de la Gendarmerie qui pendant l'occupation allemande avaient pour mission le maintien de l'ordre et le service judiciaire (cf. document Sénat n° 172 — Session de 1957-1958 — Séance du 20 février 1958) et, d'autre part, les militaires de carrière qui ont été victimes d'un fait de guerre (bombardement, etc.), alors que par décision de l'O. T. A. D. (Office des Travaux de l'Armée Démobilisée), ils avaient été mis à la disposition d'un service public.

Pour les dommages subis par le fait de leur service propre, entre le 9 mai 1940 et le 26 août 1947, les membres du Corps de la Gendarmerie tombent sous l'application de la loi du 26 août 1947, complétée, en ce qui les concerne, par la loi du 10 août 1948 (Projet de loi n° 186 (1947-1948) du 29 janvier 1948 — page 7).

Des militaires de carrières, victimes du bombardement aérien de la rue Masui (Bruxelles 2), le 11 mai 1944, touchent actuellement une pension de dédommagement (pension de victime civile de la guerre), alors que leurs collègues blessés du Corps de la Gendarmerie ainsi que les veuves de ceux qui ont été tués ont obtenu le bénéfice des lois coordonnées sur les pensions de réparation, avec toutes leurs conséquences.

Or, dans l'Exposé des Motifs du projet de loi portant modification aux lois coordonnées sur les pensions militaires et aux lois coordonnées sur les pensions de réparation, il est stipulé :

« Le texte ne vise que les militaires membres d'une unité de démineurs, car à l'époque où il a été proposé, il n'y avait que des militaires dans les unités de démineurs. Mais indépendamment des « unités de démineurs » proprement dites, il existe un « Service d'enlèvement et de destruction

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

15 JUNI 1966

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 2 van de gecoördineerde
wetten op de vergoedingspensioenen

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsvoorstel heeft tot doel, inzake vergoedingspensioenen, op gelijke voet te behandelen de leden van de Rijkswacht die gedurende de Duitse bezetting tot opdracht hadden de handhaving van de orde en de uitvoering van hun gerechtelijke taak (cf. stuk Senaat n° 172, Zitting 1957-1958 — Vergadering van 20 februari 1958) en de beroepsmilitairen die het slachtoffer zijn geweest van een oorlogsfeit (luchtbombardement, enz.) terwijl zij op bevel van de D. W. G. L. (Dienst der Werken van het Gedomobiliseerd Leger) ter beschikking van een overheidsdienst stonden.

Voor de schade, door het feit van hun eigenlijke dienst geleden tussen 9 mei 1940 en 26 augustus 1947, vallen de leden van de Rijkswacht onder toepassing van de wet van 26 augustus 1947, aangevuld, wat hen betreft, door de wet van 10 augustus 1948 (Wetsontwerp n° 186, 1947-1948, van 29 januari 1948, blz. 7).

Beroepsmilitairen die het slachtoffer waren van het luchtbombardement op de Masuistraat (Brussel 2) op 11 mei 1944, trekken thans een herstelpensioen (pensioen van burgerlijk oorlogsslachtoffer), terwijl hun gekwetste collega's van de Rijkswacht alsmede de weduwen van diegenen die gedood werden, het genot hebben bekomen van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, met al de daaraan verbonden gevolgen.

In de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen en van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen staat vermeld :

« De tekst beoogt slechts de militairen, leden van een eenheid ontmijners, omdat op het tijdstip waarop hij werd voorgesteld, er in de eenheden voor ontmijners slechts militairen waren. Maar buiten de eigenlijke « eenheden ontmijners » bestaat er een « Dienst voor opruiming en Ver-

des engins explosifs » dans lequel sont occupés, à la fois, des militaires et des ouvriers civils.

» Or, des ouvriers civils, peu nombreux heureusement, ont été blessés en même temps que des militaires, par l'explosion du même engin.

» Il paraît équitable de rectifier le texte dans ce qu'il avait d'exclusif à leur égard... (cf. Projet de loi n° 298 — 1951-1952, du 19 mars 1952, page 14) »

Par ailleurs, dans la proposition de loi tendant à modifier les lois coordonnées sur les pensions de réparation, déposée le 7 juin 1961 par les députés A. De Sweemer, L. Harmegnies, A. Sercu, Simon Paque, F. Gelders et F. Detiège, il est dit à la page 5 — document n° 92 — S. E. 1961 — n° 1 du 20 juin 1961, ce qui suit :

« On ne peut nier aux uns des droits qu'on reconnaît à d'autres, droits nés de situations identiques.

» A l'heure où la Nation a un besoin incontesté de relever le moral du pays, afin de pouvoir compter sur ses enfants dans le cas d'un nouveau conflit, il apparaît inopportun de maintenir une différenciation aussi nette chez des victimes de situations semblables. »

L'Administration des Pensions a toujours estimé qu'il n'est pas prouvé que les services pendant lesquels l'invalidité encourue par un militaire de carrière que sous l'occupation a été mis par l'O. T. A. D., (Office des Travaux de l'Armée Démobilisée) à la disposition d'un service public, constitue « l'exécution du service militaire » dans le sens des exigences du premier alinéa de l'article 1^{er} des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Or, rien n'est moins vrai.

En effet, à l'occasion d'un recours introduit par le Ministre des Finances (Administration des Pensions) contre la décision de la Commission d'Appel des Pensions de Réparation (C. A. P. R.) du 14 juin 1950, proposant une pension d'invalidité en faveur d'un militaire de carrière (Dossier n° 456 155) qui avait été victime d'un accident survenu alors qu'il avait été mis par l'O. T. A. D. à la disposition du Ministère de la Justice, la C. A. P. R., sous la présidence de M. Bayot, à ce moment Conseiller de la Cour de Cassation, a rejeté le recours justifiant sa décision comme suit :

« Constitue le fait du service militaire, le fait pour un soldat, de demeurer au poste quel qu'il soit où ses chefs estiment le maintenir. »

Par ailleurs, la jurisprudence de la C. A. P. R. est la suivante :

« Il est évident, que la nature des fonctions imposées par l'autorité militaire à un soldat, en l'occurrence des fonctions civiles, n'enlève rien au caractère militaire de toutes ces fonctions civiles.

» En d'autres termes, la notion « durant le service et par le fait du service », constitue pour le soldat le fait de demeurer à n'importe quel poste où ses supérieurs estiment le placer. »

Le cas dont question ci-dessus a finalement été examiné par la deuxième Chambre de la Cour d'Appel, siégeant à Bruxelles, qui, le 27 juin 1956, a condamné l'appelant (Ministère des Finances — Administration des Pensions) aux dépens d'appel, et l'intéressé a enfin obtenu la pension proposée par la C. A. P. R. par sa décision du 14 juin 1950.

nietiging van Ontploffingstuigen », waar tegelijkertijd militairen en burgerlijke werklieden werkzaam zijn.

» Welnu, burgerlijke werklieden, gelukkig weinig talrijk, zijn terzelfder tijd als de militairen door de ontploffing van éénzelfde tuig gekwetst geworden. »

» Het schijnt rechtvaardig de tekst te verbeteren daar waar hij een uitsluiting bevatte te hunnen opzichte... (cf. Wetsontwerp n° 298, 1951-1952 van 9 maart 1952, blz. 14).

Anderzijds wordt in het wetsvoorstel strekkende tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, ingediend op 7 juni 1961 door de Volksvertegenwoordigers A. De Sweemer, L. Harmegnies, A. Sercu, Simon Paque, F. Gelders en F. Detiège, op blz. 5, stuk n° 92 (B. Z., n° 1 van 20 juni 1961) het volgende vermeld :

« Waar het gaat om rechten die uit gelijkaardige toestanden zijn ontstaan, mag men die niet aan de enen weigeren en aan de anderen geven.

» Nu de Natie onbetwistbaar behoefte heeft aan de opbeuring van 's Lands moreel om in geval van een nieuwe oorlog op haar kinderen te kunnen rekenen, lijkt het niet wenselijk een zo flagrante discriminatie tussen de slachtoffers van gelijkaardige toestanden in stand te houden. »

Het Bestuur der Pensioenen heeft steeds geoordeeld dat het niet bewezen is dat de diensten gedurende welke de invaliditeit is opgelopen door een beroepsmilitair die gedurende de bezetting door de D. W. G. L. (Dienst der Werken van het Gedomobiliseerd Leger) ter beschikking was gesteld van een openbare dienst, neerkomen op de uitvoering van de militaire dienst » als wordt vereist in het eerste lid van artikel 1 der gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen.

Niets is echter minder waar.

Inmers naar aanleiding van een door de Minister van Financiën (Bestuur der Pensioenen) ingesteld beroep tegen de beslissing van de Commissie van Beroep voor Vergoedingspensioenen (C. B. V. P.) van 14 juli 1950, waarbij een invaliditeitspensioen voorgesteld werd ten gunste van een beroepsmilitair, (Dossier n° 456 155), slachtoffer van een ongeval overkomen terwijl hij door de D. W. G. L. ter beschikking van het Ministerie van Justicie stond, heeft de C. B. V. P., onder het voorzitterschap van de heer Bayot, toenmaals Raadsheer in het Hof van Verbreking, het beroep verworpen en haar beslissing gemotiveerd als volgt :

« De oorzaak ligt bij de militaire dienst, wanneer een soldaat op gelijk welke post blijft waar zijn oversten hem menen te moeten behouden. »

Anderzijds luidt de rechtspraak van de C. B. V. P. als volgt :

« Het ligt voor de hand dat de aard van de door de militaire overheid aan een soldaat opgelegde taken, *in casu* een burgerlijke taak, geenszins afbreuk doet aan de militaire aard van al die burgerlijke taken.

» Met andere woorden, het begrip « tijdens de dienst en door het feit van de dienst » betekent dat de soldaat op gelijk welke post blijft, waar zijn oversten hem menen te moeten plaatsen. »

Het hierboven bedoelde geval werd ten slotte voor de te Brussel zetelende tweede Kamer van het Hof van beroep gebracht, die op 27 juni 1956 de verzoeker (Ministerie van Financiën — Bestuur der Pensioenen) tot kosten veroordeelde, en betrokkene verkreeg eindelijk het pensioen dat door de C. B. V. P. in haar beslissing van 14 juni 1950 voorgesteld was.

« Attendu qu'en l'espèce la Commission d'Appel, dans sa décision du 14 juin 1950, a reconnu que l'accident litigieux était survenu durant le service et par le fait du service militaire presté par l'intimé; que cette décision qui n'a été jusqu'ores ni révisée, ni annulée, lie les Cours et Tribunaux, étant le seul mode de preuve légalement admissible quant aux éléments de fait sur lesquels les Cours ont mission de statuer; attendu en conséquence... ».

Il résulte clairement de ce qui précède que les services pendant lesquels une invalidité a été encourue par un militaire de carrière alors qu'il était mis, par l'O. T. A. D. (1) à la disposition d'un service public, constitue bien « l'exécution du service militaire » dans le sens des exigences du premier alinéa de l'article 1^{er} des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

C'est pourquoi il nous paraît équitable de mettre fin au plus tôt à la discrimination injuste appliquée aux militaires de carrière (2) blessés pendant l'occupation.

Les dépenses résultant de la réparation de l'injustice dénoncée seront minimales, tant donné que les militaires de carrière en question sont peu nombreux et jouissent actuellement déjà d'une pension de dédommagement qui leur a été octroyée par le Ministère de la Santé publique (Commissions civiles d'invalidité). Aussi, l'Administration des Pensions n'aura plus à liquider que la différence entre le montant global de la pension de réparation à payer par le Ministère des Finances et le montant global de la pension de dédommagement qui a été payé par le Ministère de la Santé publique.

Cette dépense serait à imputer sur le crédit provisionnel de 250 millions prévu en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre dont question dans la déclaration gouvernementale du 29 juillet 1965 (art. 104bis).

« Aangezien de Commissie van beroep in haar beslissing van 14 juni 1950 heeft erkend dat het betwiste ongeval zich heeft voorgedaan tijdens de dienst en door het feit van de door de beroepene gepresteerde militaire dienst; aangezien die beslissing, die tot op heden niet is herzien, noch tenietgedaan, de hoven en rechtbanken bindt, daar alleen op die wijze wettelijk het bewijs kan worden geleverd van de feitelijke gegevens, waarover de hoven zich dienen uit te spreken; aangezien bijgevolg...

Uit het vorenstaande blijkt duidelijk dat de diensten gedurende welke een invaliditeit door een beroepsmilitair is opgelopen, terwijl deze door de D. W. G. L. (1) ter beschikking van een openbare dienst gesteld was, ontegensprekelijk neerkomen op « de uitvoering van de militaire dienst », als vereist in het eerste lid van artikel 1 der gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen.

Derhalve schijnt het billijk zo spoedig mogelijk een einde te maken aan een ongepaste discriminatie, toegepast op de beroepsmilitairen (2) die gedurende de bezetting gekwetst werden.

De uitgaven in verband met het herstellen van de aangeklaagde onrechtvaardigheid zullen miniem zijn doordat dezen thans een herstelpensioen genieten dat hun toegekend is door het Ministerie van Volksgezondheid (Burgerlijke invaliditeitscommissies). Het Bestuur der Pensioenen zal dan ook slechts het verschil te vereffenen hebben tussen het globaal bedrag van het vergoedingspensioen, uit te betalen door het Ministerie van Financiën, en het globaal bedrag van het herstelpensioen dat door het Ministerie van Volksgezondheid is uitbetaald.

Deze uitgave zou moeten aangeschreven worden op het provisioneel krediet van 250 miljoen dat is uitgetrokken voor de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers, zoals beloofd in de regeringsverklaring van 29 juli 1965 (art. 104bis).

P. DELFORGE.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

L'article 2, littéra a), de la loi du 10 août 1948 sur les pensions de réparation est remplacé par la disposition suivante :

« a) Les militaires de l'armée de terre (y compris les membres du Corps de la Gendarmerie et les militaires de carrière mis à la disposition des services publics par l'O. T. A. D.), de l'armée de l'air et de la marine, ainsi que les membres de la résistance armée; ».

7 juin 1966.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Artikel 2, a), van de wet van 10 augustus 1948 betreffende de vergoedingspensioenen wordt vervangen door volgende bepaling :

« a) De militairen van het landleger (met inbegrip van de leden van de Rijkswacht en van de beroepsmilitairen die door de D. W. G. L. ter beschikking werden gesteld van de openbare diensten), de militairen van het luchtleger en de marine, alsook de leden van de gewapende weerstand; ».

7 juni 1966.

P. DELFORGE.

(1) L'autorité pour les militaires, pendant l'occupation, était l'O. T. A. D. (cf. document 608 (1956-1957 — n° 3 du 25 juin 1957 — Rapport fait au nom de la Commission des Finances par M. De Smeemer, page 3).

(2) Les militaires liés par un engagement ou un rengagement ont normalement vu leur situation de militaire de carrière prorogée jusqu'au 15 juin 1949, date de la remise de l'armée sur pied de paix (cf. réponse de M. le Ministre de la Défense nationale à la question n° 60 de M. Hougardy du 24 octobre 1963 — Bulletin des Questions et Réponses du Sénat, n° 6 du 17 décembre 1963).

(1) De overheid voor de beroepsmilitairen, gedurende de bezetting, was de D. W. G. L. (cf. Stuk 608, 1956-1957, n° 3 van 25 juni 1957 — Verslag namens de Commissie voor de Financiën uitgebracht door de heer De Smeemer, blz. 3).

(2) Voor de door een dienstneming of wederdienstneming gebonden militairen werd de toestand van beroepsmilitair normaal verlengd tot 15 juni 1949, op welke datum het leger op vredesvoet werd geplaatst (cf. antwoord van de Minister van Landsverdediging op de vraag n° 60 van de heer Hougardy dd. 24 oktober 1963 — Bulletin van Vragen en Antwoorden van de Senaat, n° 6, van 17 december 1963).